

УДК 821.113.6-053.2.09(045)

*И.В. Романовская***ПРОБЛЕМА ЭКОЛОГИИ В ШВЕДСКОЙ ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ**

Рассмотрена роль детской литературы в экологическом просвещении, воспитании и образовании детей. Обобщается опыт шведской детской эколитературы, для которой характерен широкий охват знаний о многообразии явлений природы и экологических проблемах. Подчеркивается необходимость чтения эколитературы в раннем детском возрасте для развития осведомленности детей в вопросе взаимодействия «человека – природы». Приведены примеры из шведской детской литературы, показана вариативность тем, проблем, жанров, образов в произведениях. В статье акцентируется внимание на том, что при всем своем многообразии шведская детская эколитература опирается на одни и те же принципы: откровенность, воздействие на эмоционально-чувственную сферу дошкольников и младших школьников, формирование этических и нравственных ценностей, развитие личностных качеств, лежащих в основе экосознания. Обосновывается, что сформированное уже в детском возрасте экосознание определяет благополучие как отдельного человека, так и всего человечества в целом.

Ключевые слова: экологическое просвещение, экология, эколитература, детская литература, Швеция.

DOI: 10.35634/2412-9534-2023-33-4-909-914

В вопросе экологической эффективности Швеция занимает одну из лидирующих позиций в мире. По данным 2022 г., представленным Центром экологической политики и права при Йельском университете, наиболее экологически эффективными странами в мире названы Дания, Великобритания, Финляндия, Мальта и Швеция [5]. В этих странах успешно реализуется государственная политика по сохранению состояния окружающей среды и противодействию изменению климата. В условиях нарастающего экологического кризиса в этих странах возникло понимание того, что экологическая эффективность зависит от качественного экологического просвещения, воспитания и образования.

Уже в 1972 г. на конференции ООН в Стокгольме заговорили об экологическом просвещении как одном из важных инструментов в решении экологических проблем [3, с. 86]. Экологическое просвещение, то есть «распространение знаний об экологической безопасности, здоровом образе жизни человека, информации о состоянии окружающей среды и об использовании природных ресурсов в целях формирования экологической культуры в обществе» [1, с. 156], осуществляется в Швеции непрерывно, на протяжении всей жизни человека: начинается в дошкольном возрасте, совершенствуется в школьном и подростково-юношеском возрасте и продолжается во взрослой жизни.

Художественная литература [2, с. 357], в частности детская литература, является одним из наиболее эффективных «инструментов» экологического просвещения. Литература направлена на формирование еще в раннем возрасте «доброжелательного» отношения детей к природе (*экологичный* в шведском языке звучит как *ekologisk* или *miljövänlig*, где *miljö* – «окружающая среда», *vänlig* – «доброжелательный, приветливый»).

Активными читателями эколитературы в Швеции являются дошкольники (от 3 до 7 лет) и младшие школьники (от 8 до 11 лет). Чтение эколитературы детьми соответствует принципам разработанного «Академией детской литературы» («Barnboksakademin») положения «17 причин для чтения детской книги» («17 skäl för barnboken») (1996 г.) [9]. Чтение эколитературы соотносится как минимум с пятью пунктами данного манифеста: «книга может пробудить интерес к изучению новых вопросов и подтолкнуть к размышлению над ними», «книга может сформировать новые понятия, расширить сознание и представление о мире», «книга дает знания о природе, технике, истории, других странах и другом образе жизни», «книга заставляет поразмыслить о том, что правильно – неправильно, что является добром – злом», «книга объясняет реальную действительность и помогает понять взаимосвязи вещей» (перевод наш. – *И. Р.*).

Детская эколитература ориентирована на принципы классической детской литературы: она способствует расширению кругозора, формирует фундаментальные ценности и суждения, способствует когнитивному развитию детей [8], повышает их осведомленность в разных вопросах, в том числе в вопросе экологии.

В Швеции экологическое просвещение является целенаправленным. Уже в раннем возрасте закладываются основы экологического мировоззрения: детей обучают пониманию того, каким образом определенные действия человека сказываются на окружающей среде. Объясняются многочисленные экологические проблемы: наводнения, землетрясения, лесные пожары, ураганы, пандемии, глобальное потепление, загрязнение мирового океана и пр., закладывается осознанное обращение человека с природными ресурсами, формируется понимание того, что заботиться о природе нужно всегда, а не только когда захочется.

Жанр детской эколитературы отнюдь не новый в Швеции. Книги, посвященные проблемам взаимоотношений «человека – природы», создавались еще до появления экокритики, особого метода в литературе. Уже в шведских народных сказках присутствовала идея столкновения человека с природой (например, встречи людей и животных в сказках почти всегда имели сюжетобразующее значение), однако, в середине XX в. проблемы экологии и дальнейшего развития жизни на Земле приобрели новое звучание. В сказке «Kometjakten» («*Муми-тролль и комета*») (1948 г.) Т. Янсон ставится под сомнение всё существование Земли и описывается страх неизвестного будущего. В книге «Vi på Saltkråkan» («*Мы – на острове Сальткрока*») А. Линдгрена (1968 г.) в фокусе внимания оказываются изменение климата и экологическая справедливость» [4]. Эти и другие примеры детской литературы свидетельствуют о том, что с середины XX в. начала формироваться экологическая философия и вместе с ней экокритический метод литературы, в центре которого оказались взаимоотношения человека и природы и их отражение в тексте.

Современные авторы обращаются к детям раннего возраста потому, что в вопросе формирования экосознания проще воздействовать на детей, чем на взрослых. Гораздо сложнее заменить укоренившиеся годами привычки нерационального обращения с природными ресурсами осознанным экоподходом, чем изначально заложить основы экосознания у детей. Для детей чтение эколитературы можно считать «профилактической мерой», направленной на формирование осознанного подхода к окружающей среде. По мнению шведских исследователей М. Иделанд и К. Мальмберг, благодаря, в частности, такого рода литературе, дети становятся экологически осведомленными («*ekocertifierade barn*», досл. «экосертифицированные дети») [6]. Эколитература формирует у детей желание совершать поступки не в своих интересах, а в интересах окружающей среды. Такое поведение авторы считают основой концепции устойчивого развития.

Современная шведская детская эколитература смещает фокус с человека и его эгоцентрических потребностей (например, неограниченно пользоваться водой, потреблять природные ресурсы) на природу. Эгоцентрическая модель нередко сравнивается с домохозяйством (*hushåll*). Если взять за основу это сравнение, то деятельность каждого из домоладцев (т. е. людей) должна быть направлена на заботу и обслуживание общего дома (т. е. природы). Так, мы видим, что природа наделяется иным статусом: в понимании шведов, она является главной «формой» жизни, а не подручным «механизмом» в руках человека. В новой модели жизни, которую шведские авторы пытаются донести юным читателям, природа должна сохраняться в первозданном виде для следующих поколений, человечество должно минимизировать свое влияние на окружающий мир. Человек в этой модели должен жить в природе, но отдельно от нее, не нанося ей непоправимый вред. Н. Скове, анализируя произведение «Ронья, дочь разбойника» А. Линдгрена (1984), указывает на то, что человек и природа могут взаимодействовать друг с другом (например, природа может оказывать терапевтическое воздействие на человека), но она не должна находиться в его подчинении [7]. Человек должен разрушить традиционные потребительские связи «человек – природа», сформировать новую экологическую культуру, в которой человек будет не центром, а лишь функцией, обслуживающей потребности живого мира.

В шведской детской эколитературе авторам важно показать читателю мир с двух точек зрения: с одной стороны, продемонстрировать богатство планеты Земля (так, Земля изображается «голубой жемчужиной» с богатейшими природными ресурсами: лесами, озерами, морями, флорой и фауной). С другой стороны, – показать истощенный человеком мир с загрязненными водами, горами пластикового мусора, пожарами, исчезающими видами животных и растений. Взгляд на современную жизнь дается в двух, находящихся в отношениях противопоставления, проекциях: «было / стало» и «есть / будет». Показывая изменения на планете Земля из-за возросшей антропогенной нагрузки на природу, шведские авторы не боятся апеллировать к негативным чувствам читателей, вызывать в них отвращение, негодование, отчаяние, тревогу, ужас, страх, ярость и стыд. Играя на контрасте эмоций, шведские писатели стараются раскрыть разницу между тем «каким мир был или может стать» и тем «каков мир

сейчас и станет, если не изменится отношение человечества к окружающей среде». Писатели формируют не только индивидуальную ответственность каждого ребенка за будущее Земли, но и коллективную. Будущему поколению предлагается уже сейчас взять на себя ответственность за будущее человечества.

Основными темами современной шведской детской эколитературы являются взаимодействие и дружба человека и животных, изменение климата и окружающей среды под влиянием антропогенного фактора, тема спасения в условиях экологической катастрофы.

В жанровом отношении шведская детская эколитература неоднородна. Чаще всего она представлена небольшими, написанными простым языком, рассказами, историями, сказками, по прочтении которых предполагается обсуждение экологических проблем со старшими наставниками: родителями, воспитателями или учителями. Например, серия книг С. Стольберг («Flyter på vågen» («Течет по волнам»)) (здесь и далее дан дословный перевод названий произведений – И. Р.), «Hugos historia» («История Хьюго»), «Flyger i vinden» («Летит по воздуху»), «Fynd i marken» («Находка в земле») знакомит читателей с такими проблемами, как загрязнение морей, вымирание рыб, уничтожение кораллов, возникновение лесных пожаров, наводнений и т.д. Несмотря на то, что в основе этих произведений лежат приключенческие истории, основной посыл С. Стольберг заключается в «пробуждении» у детей личностных качеств: любознательности, инициативности и мотивации. Истории инициируют желание высказываться, обсуждать экологические проблемы и искать им решение.

Обращает на себя внимание документальная детская эколитература, направленная на формирование экологичного образа жизни. В одной из книг «Göra gott: kokbok för unga miljöhjältar» («Готовь вкусно: кулинарная книга для юных эко-героев», авторы М. Ландквист и В. Восс) разбираются полезные для человека и не оказывающие вредного воздействия на окружающую среду рецепты блюд. Интерес представляет и другая книга «Sukla, panta och gädde en isbjörn» («Катайся на велосипеде, сдавай упаковку в переработку и спаси белого медведя», автор Й. Спуландер), в которой собраны советы по организации соответствующего нормам экологии быта людей. Книги из серии «сделай сам» (gör-det-själv-böcker), например, «Castor odlar» («Огород Кастора», автор Л. Клинтинг), «Odl: steg för steg» («Огород: шаг за шагом», авторы К. Лидстрём, А. Нюберг), «Vi odlar smultron» («Мы выращиваем землянику», автор С. Вегна, А. Тольке), также направлены на формирование экологических представлений о живой природе, о многообразии её видов и форм. Детям рассказывается о том, как выращивать растения, ухаживать за ними, бережно к ним относиться, чтобы дольше наслаждаться видом живого растения. Такого рода литература учит самостоятельности, формирует эмоционально позитивное отношение к окружающей среде.

Не менее интересен в жанровом отношении «экочеллендж». Шведские писатели обращаются к читателям с призывом пересмотреть свои привычные действия. Так, например, в книге «Uppdrag Klimatkampen» («Задания: борьба с изменениями климата», автор М. Дорей) дается описание конкретных действий, которые могут снизить воздействие антропогенного фактора на окружающую среду. В одном из заданий, например, необходимо объяснить родителям важность наличия нестриженного газона в саду – для сокращения углекислого газа в атмосфере; в другом задании – договориться с семьей о совместном просмотре телевизора – для уменьшения парникового эффекта. Челленджи наиболее продуктивны в решении экологических проблем, так как дети воспринимают задания как полноценную игру (за выполнение заданий к тому же начисляются баллы).

Другой вариант экочелленджа находим в книге «Uppdrag plastkampen» («Задания: борьба с пластиком», авторы М. Дорей, Т. Вельсон). Примерно 20 простых, доступных заданий по спасению мирового океана от пластика формируют базовые ценности взаимодействия человека и природы. Авторы решают важные задачи развития устойчивого желания жить в гармонии с природой, а не вопреки ей.

Надо сказать, что той же самой идее – развитию бережного отношения к природе – подчинен замысел книги «Neja Jorden!» («Поддержи Землю», автор Й. Спуландер). С помощью советов и идей Й. Спуландер демонстрирует принципы устойчивого развития, рассказывает о том, что жизнь текущего поколения и удовлетворение его потребностей за счет распоряжения природными ресурсами не должны сказываться на жизни следующего поколения.

Такой жанр как bilderbok предназначен не только для развлечения читателей (книги обращают на себя внимание небольшим объемом текста и, напротив, несоразмерным количеством иллюстраций), но и для обучения. Одной из наиболее обсуждаемых с 1970-х гг. книжкой-картинкой остается «Sprätten

satt på toaletten» («*Фронт сидел в туалете*», автор А. Эльмквист), в которой затрагивается весьма щекотливая тема загрязнения окружающей среды отходами жизнедеятельности человека. В шуточной, весьма примитивной форме, А. Эльмквист представила шведскому обществу ситуацию отсутствия реагирования на загрязнения окружающей среды, в частности, питьевой воды и воздуха. Очевидно, что книга «*Sprätten satt på toaletten*» может считаться первой яркой попыткой протестного экоактивизма в литературе, вызвавшей большой резонанс в шведском обществе своим «неприглядным» содержанием.

Вместе с проблемами защиты окружающей среды Эльмквист указала на другую ключевую для шведского общества особенность – стремление к равноправию: каждый проживающий в мире человек имеет одинаково равное право жить в гармонии с природой, и это право не должно ущемляться другими представителями шведского общества. У всех есть равное право на пользование природными ресурсами: «цветы, воздух, вода такие же наши, как и ваши...». В отношении природы нужно поступать так, чтобы общей ценности природы и человечества не угрожала опасность. Стоит отметить, что данная книга несколько раз переиздавалась, и она по-прежнему пользуется популярностью у шведских читателей.

Еще один жанр детской эколитературы определим как «гипотетические сказки», сюжет которых сводится к возникновению условной ситуации «что было бы, если бы...». Книга «*Vad händer med jorden?»* («*Что происходит с землей?*», авторы Г. Рёттболь, С. Шеппард) является наиболее яркой в этом отношении: авторы задают стимулирующие мышление и фантазию юных читателей вопросы «что было бы, если бы мы везде использовали машину?», «что бы произошло, если мы чаще ездили на поезде?». Моделирование ситуаций позволяет объяснить детям связи и отношения между разными объектами природы, учит детей устанавливать причинно-следственные связи и видеть закономерности.

Сюжеты большинства произведений детской эколитературы разворачиваются как детективные истории. К примеру, в вышеупомянутой книге «*Heja Jorden!*» («*Поддержи Землю*») увеличивается количество парниковых газов в атмосфере, и дети пытаются выяснить, чем это вызвано. Главная тема большинства произведений – спасение окружающей среды. В книге «*Hur mår livet under ytan?: en bok med fokus på havets miljö*» («*Как устроена жизнь под водой: книга с акцентом на морскую среду обитания*», авторы К. Мальмберг, А. Мальмберг, Н. Мальмберг) главная героиня обеспокоена тем, как будет выглядеть в будущем мировой океан, если человечество не предпримет каких-либо действий уже сегодня. В спасении планеты от глобальной экологической и климатической катастрофы надежда возлагается на детей, именно им отводится роль «эко-героев» (*miljöhjältar*).

Экологическую ситуацию в мире, по мнению многих авторов детской литературы, могут исправить только представители будущих поколений, для которых забота о природе станет неотъемлемой частью жизни. В этом отношении фраза «дети – наше будущее» звучит как никогда актуально.

В части произведений детской литературы авторы обращаются к образу шведской экоактивистки Греты Турнберг, ставшей известной по всему миру благодаря протестной акции в защиту окружающей среды. Грета требовала немедленного реагирования ввиду начавшегося драматического изменения климата. Книга «*Greta Thunberg – små människor, stora drömmar*» («*Грета Турнберг – маленькие люди, большие мечты*», автор М. Вегара) знакомит с историей жизни экоактивистки и наглядно показывает, что, если дети не будут бороться за свое будущее, отстаивать «вое право жить на Земле, то они столкнутся с огромными, часто необратимыми, экологическими проблемами. Книга повествует о реальной истории маленького человека, ребенка, сумевшего сдвинуть с «мертвой точки» вопрос действий в отношении климата.

Конечно, в большинстве сказок главным героем является обычный ребенок, не Грета Турнберг, но именно ему предназначается организовать миссию по спасению естественной среды обитания диких животных, птиц или насекомых, предотвращения лесных пожаров, устранения свалок и переработки отходов, очищения водоемов. Маленькие эко-герои своим примером показывают, как спасать пчел от вымирания, как сажать деревья, как убирать городские и лесные территории, как помогать животным, попавшим в беду и пр. Важно понимать, что эко-герои не наделены какими-то сверхспособностями, это среднестатистические дети, которые направляют все имеющиеся у них силы на то, чтобы решить проблему ради общего блага, общего дома (*hushåll*). Своим примером они показывают, что действие всегда гораздо лучше бездействия.

Экологические проблемы имеют две перспективы изображения в произведениях: дети изначально отстранены от проблемы, и экологическая ситуация представляется им издалека (тогда им необходимо разобраться в первопричинах происходящего), или герои оказываются в эпицентре экологической или

климатической катастрофы. Второй вариант развития сюжета встречается гораздо чаще первого. К примеру, «Annalisa och skräpmonstret» («*Анна-Лиза и мусорный монстр*»), автор А. Шёстрем-Хедерберг) иллюстрирует второй вариант изображения ситуации. Героиня напрямую сталкивается с экологической проблемой лесной зоны: очутившись в лесу, она не видит прекрасных деревьев или цветов, а находит вместо них свалку. В другой книге «Välkommen till tippen» («*Добро пожаловать на свалку*»), автор А. Йордаль) герой оказывается на свалке и следит за процессом сортировки мусора. Авторы не боятся использовать лексику с негативной коннотацией, описывая роль человека в загрязнении окружающей среды, говорить об отсутствии сформированных у людей экологических привычек, столь необходимых для дальнейшего устойчивого развития общества.

Таким образом, издание детской эколитературы – стремительно развивающееся направление в Швеции, с каждым годом популярность книг на тему экологии только растет. Детская эколитература – один из весьма эффективных «инструментов» развития экосознания. Несмотря на всё разнообразие существующих жанров (сказок, приключенческих историй, экокелленджей, книжек с картинками (bilderböcker) и др.), сюжетов (каждое произведение освещает одну из множества экологических и климатических проблем), образов эко-героев, детская эколитература имеет несколько схожих черт. Во-первых, она очень откровенна: авторы объясняют детям всю остроту сложившейся ситуации в сфере экологии и изменения климата. Отсутствуют неподобающие темы, о которых нельзя было бы рассказать детям – все темы, по мнению шведских авторов, возможны и уместны. Во-вторых, в произведениях присутствует направленность на эмоционально-чувственную сферу, в описании глобальной экологической катастрофы авторы не боятся апеллировать к отрицательным эмоциям, заставлять детей сопереживать и природе, и человеку. В-третьих, во многих книгах содержится либо открыто сформулированный, либо в завуалированной форме призыв к действию.

Шведская детская эколитература формирует нравственные и духовные ориентиры будущего поколения, объясняет, что каждый их «выбор сейчас» определяет «общее будущее» человечества на Земле.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ

1. Божевольнова К.Г. Принципы экологического просвещения пользователей общедоступных библиотек // Державинский форум. 2019. Т. 3, №10. С. 155–160.
2. Гируцкий А.А. Экология и художественная литература: дискурсная практика. 2019. С. 357–360. URL: <https://elib.bsu.by/bitstream/123456789/231499/1/357-360.pdf>
3. Фертикова Е.П. Актуальные вопросы организации экологического образования и просвещения в Российской Федерации // Общество. Среда. Развитие (Terra Humana). 2019. С. 86–91.
4. Ahlbäck P.–M. Väderkontraktet: plats, miljö rättvisa och eskatologi i Astrid Lindgrens Vi på Saltkråkan, Barnboken. URL: <https://www.tandfonline.com/doi/pdf/10.14811/clr.v33i2.17>. S. 5–18.
5. Environmental Performance Index . URL: <https://epi.yale.edu/>
6. Ideland M. Governing ‘eco-certified children’ through pastoral power: critical perspectives on education for sustainable development // Education and Society, Malmö University, Malmö, Sweden. URL: <https://www.tandfonline.com/doi/epdf/10.1080/13504622.2013.879696?needAccess=true&role=button>
7. Skåve N. «I fred med allt liv»: en ekokritisk läsning av Ronja rövardotter // Nya läsningar av Astrid Lindgrens författarskap. 2015. S. 214–224.
8. Tenngart P. Barnlitteraturens kognitiva världen // Barnlitteraturens värden och värderingar. 2012. S. 23–28.
9. 17 skäl för barnboken // Svenska Barnboksakademin. URL: <https://barnboksakademin.com/17skal/index.shtml>

Поступила в редакцию 31.01.2023

Романовская Ирина Валерьевна, кандидат филологических наук,
доцент кафедры германской филологии и скандинавистики
ФГБОУ ВО «Петрозаводский государственный университет»
185910, Россия, г. Петрозаводск, просп. Ленина, д. 33.
E-mail: romanovskaia.irina@gmail.com

*I.V. Romanovskaya***ECOLOGY PROBLEM IN SWEDISH CHILDREN'S LITERATURE**

DOI: 10.35634/2412-9534-2023-33-4-909-914

The role of children's literature in environmental enlightenment, upbringing and education of children is considered. The experience of Swedish children's eco-literature is summarized, which is characterized by a wide range of knowledge about the variety of natural phenomena and existing environmental problems. The need to read ecoliteration in early childhood is emphasized to develop children's awareness of the interaction of "human-nature." Examples from Swedish children's literature are given, the variability of topics, problems, genres, images of works is shown. The article focuses on the fact that for all its diversity, Swedish children's eco-literature relies on the same principles: frankness, impact on the emotional-sensual sphere of preschoolers and younger schoolchildren, ethical and moral values, the development of personal qualities that underlie the formation of eco-consciousness. It is justified that the eco-consciousness formed already in childhood determines the well-being of both an individual person and the whole of mankind in the future.

Keywords: environmental education, ecology, ecoliteration, children's literature, Sweden.

REFERENCES

1. Bozhevol'nova K.G. Principy ekologicheskogo prosveshcheniya pol'zovatelej obshchedostupnyh bibliotek [Principles of Environmental Education for Public Library Users] // Derzhavinskij forum [Derzhavinsky Forum]. 2019. Vol. 3, no 10. pp. 155–160. (In Russian).
2. Giruckij A.A. Ekologiya i hudozhestvennaya literatura: diskursnaya praktika [Ecology and Fiction: Discourse Practice]. 2019. pp. 357–360. URL: <https://elib.bsu.by/bitstream/123456789/231499/1/357-360.pdf> (In Russian).
3. Fertikova E.P. Aktual'nye voprosy organizacii ekologicheskogo obrazovaniya i prosveshcheniya v Rossijskoj Federacii [Topical issues of organization of environmental education and education in the Russian Federation] // Obshchestvo. Sreda. Razvitie [Society. Environment. Development] (Terra Humana). 2019. pp. 86–91. (In Russian).
4. Ahlbäck P.–M. Väderkontraktet: plats, miljörättvisa och eschatologi i Astrid Lindgrens Vi på Saltkråkan, Barnboken [The weather contract: place, environmental justice and eschatology in Astrid Lindgren's Life on Seacrow Island]. URL: <https://www.tandfonline.com/doi/pdf/10.14811/clr.v33i2.17>. pp. 5–18. (In Swedish).
5. Environmental Performance Index. URL: <https://epi.yale.edu/> (In Swedish).
6. Ideland M. Governing 'eco-certified children' through pastoral power: critical perspectives on education for sustainable development // Education and Society, Malmö University, Malmö, Sweden. URL: <https://www.tandfonline.com/doi/epdf/10.1080/13504622.2013.879696?needAccess=true&role=button> (In Swedish).
7. Skåve N. «I fred med allt liv»: en ekokritisk läsning av Ronja rövardotter [«In peace with all life»: an ecocritical reading of Ronia, the Robber's Daughter] // Nya läsningar av Astrid Lindgrens författarskap [New readings of Astrid Lindgren's writing]. 2015. pp. 214–224. (In Swedish).
8. Tengart P. Barnlitteraturens kognitiva världen [The cognitive world of children's literature] // Barnlitteraturens värden och värderingar [The values and values of children's literature]. 2012. pp. 23–28. (In Swedish).
9. 17 skäl för barnboken [17 reasons for the children's book] // Svenska Barnboksakademien [The Swedish Children's Book Academy]. URL: <https://barnboksakademien.com/17skal/index.shtml> (In Swedish).

Received 31.01.2023

Romanovskaya I.V., Candidate of Philology, Associate Professor at Department of Germanic Philology and Scandinavian Studies
Petrozavodsk State University
Lenina st., 33, Petrozavodsk, Russia, 185910
E-mail: romanovskaia.irina@gmail.com